

*Invitation à présenter
Call for presentation*

Congrès 2001 Convention

**Hôtel des Seigneurs, Saint-Hyacinthe
1, 2, 3 novembre • November 1, 2, 3**

Accent
on Learning

Accent
sur l'apprentissage

Dans ce numéro / In this issue

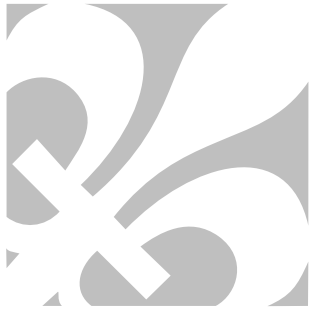
UN MOT DU DIRECTEUR / A WORD FROM THE DIRECTOR	2
DIRECTIVES AUX PRÉSENTATEURS / GUIDELINES FOR SUBMITTING PROPOSALS	2
GENRES DE PRÉSENTATIONS / TYPES OF PRESENTATIONS	2
INVITATION À PRÉSENTER / CALL FOR PRESENTATIONS	4
IDENTIFICATION	4
FORMULAIRES D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORMS	5-8

**SPEAK
OUT**

*Convention
News Bulletin*

...

**VOLUME 29
AVRIL / APRIL 2001**



SPEAQ OUT

REVUE PÉDAGOGIQUE
DE LA SOCIÉTÉ
POUR LA PROMOTION
DE L'ENSEIGNEMENT
DE L'ANGLAIS,
LANGUE SECONDE,
AU QUÉBEC

SPEAQ OUT a/s SPEAQ
7400, boul. Saint-Laurent
Bureau 530
Montréal QC H2R 2Y1

Tél. : (514) 271-3700
Télc. : (514) 271-4587
E-mail : speaq@aquops.qc.ca
Site web : <http://station05.qc.ca/partenaires/speaq/>

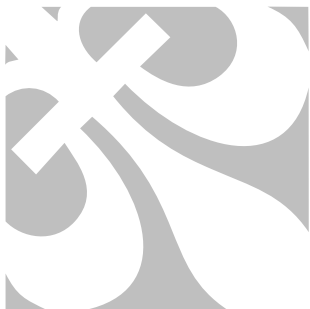
Mise en page / Layout
Louise Gravel

Impression / Printing
Maurice Séguin inc.

ISSN 0229 - 6535

Envoi de Poste-publications
N° de convention : 1468782

Imprimé sur du papier recyclé.
Printed on recycled paper.



Hang on tight ! Here it comes !

The 2001 SPEAQ convention is around the corner. The Board of Directors has been busy planning an exciting event. In addition to the successful formula of workshops and exhibits that SPEAQ has developed over the years, this year's convention will include a variety of surprises. Our guest plenary speakers, who include Jacques Tardif and Patsy Lightbown, are prime examples.

The theme of the convention, Accent on Learning / Accent sur l'apprentissage, is a reminder of the major changes in the English second language program that will be sweeping through our discipline in the years to come.

Comme dans le passé, vous trouverez dans ce numéro du SPEAQ Out Convention News Bulletin deux formulaires d'inscription, vous permettant d'inviter un(e) collègue au congrès 2001. Pensez à votre demande de perfectionnement surtout si votre école fait ses prévisions budgétaires d'ici juin 2001. Les étudiants à temps plein qui veulent participer au congrès recevront des formulaires d'inscription à leurs universités au mois d'août prochain.

L'année dernière, de nombreuses personnes ont demandé à recevoir le programme du congrès le plus tôt possible. Dans le but de fournir à nos membres les renseignements les plus complets sur le congrès dès le mois d'août, nous vous demandons de remplir l'invitation à présenter un atelier aussitôt que possible.

Charles Gibbs
Convention Director

SI VOUS DÉSIREZ PRÉSENTER UN ATELIER, FAITES-NOUS PARVENIR :

- LE FORMULAIRE DE PRÉSENTATION ;
- LE FORMULAIRE D'INSCRIPTION AU CONGRÈS ;
- UN CHÈQUE POUR VOS FRAIS D'ADHÉSION.

IF YOU WISH TO PRESENT A WORKSHOP, PLEASE SEND US:

- THE CALL FOR PRESENTATION FORM;
- A REGISTRATION FORM FOR THE CONVENTION;
- A CHECK TO COVER YOUR MEMBERSHIP FEES.

DIRECTIVES AUX PRÉSENTATEURS

Vous devez :

- énoncer clairement le thème ;
- donner un court titre à votre présentation qui reflète bien son contenu ;
- décrire le contenu et la façon de le traiter ;
- démontrer une connaissance des tendances actuelles dans l'enseignement des langues secondes ;
- porter attention à l'orthographe et à la structure de vos textes ;

GUIDELINES FOR SUBMITTING PROPOSALS

You must:

- state the area of interest clearly;
- give a short title to your presentation which is closely related to its content;
- outline the areas or subtopics to be covered;
- demonstrate a familiarity with current practices in second language teaching;
- edit and proofread your proposal carefully;

GENRES DE PRÉSENTATIONS Communication

Ce type de présentation décrit un travail, en cours ou complété, ayant trait à une théorie ou à une pratique particulière. Le présentateur peut avoir recours à des moyens audiovisuels et à des documents. (Temps alloué : 60 min.)

TYPES OF PRESENTATIONS A Paper Presentation

This type of presentation reports on work that has been done or is being done in relation to a particular theory or practice. It may be illustrated through audiovisual aids and handouts. (Time allotted : 60 min.)

Atelier

Au cours d'un atelier, le présentateur travaille avec les participants et les aide à résoudre un problème ou à développer une technique spécifique d'enseignement, d'évaluation ou de recherche. La participation active de l'auditoire est essentielle. (Une période de 60 minutes est allouée à chaque atelier sauf pour le samedi matin où les ateliers seront de 75 minutes.)

A Workshop

This is a session in which the presenter works with the participants, helping them to develop a specific teaching, evaluation or research technique. Audience participation is required. (Workshop will be allotted one 60-minute time slot except for Saturday morning where workshops will be 75 min. long.)

**Prévoir un nombre suffisant
de photocopies. (50 minimum)**

**Bring a sufficient number
of handouts. (Minimum 50)**

Invitation à présenter un atelier ou une communication

speaq 2001

Call for Presentations

DATE LIMITE : LE 8 JUIN 2001

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Pour toute proposition acceptée, un seul présentateur sera exempté des frais réguliers d'inscription. Il devra toutefois payer les frais d'adhésion de 57,51 \$ pour 2001-2002. Les présentateurs étudiants devront payer les frais d'adhésion de 28,76 \$ comme membres pour 2001-2002.

TITRE : _____

Avez-vous déjà présenté cet atelier ?

oui non

LANGUE DE PRÉSENTATION

français anglais bilingue

DURÉE DE L'ATELIER

60 min. 75 min.

THÈMES

- Activités d'apprentissage
- Programmes
- Mesure et évaluation
- Nouvelles technologies
- Médias
- Recherche et enseignement
- Enrichissement
- Gestion de classe
- Leçons modèles
- Stratégies d'apprentissage
- Techniques d'enseignement
- Mentor
- Approche pédagogique
- Autres (précisez) _____

ORDRE D'ENSEIGNEMENT

Primaire Secondaire Cégep
 Université Adultes Tous

NOMBRE DE PARTICIPANTS

Selon la capacité de la salle

DISPOSITION DE LA SALLE

Théâtre (chaises seulement)

MATÉRIEL AUDIOVISUEL REQUIS*

- Rétroprojecteur et écran
- Magnétophone (cassette)
- Tableau à feuilles mobiles et trépied
- Magnétoscope VHS
- Canon
- Internet

* Les présentateurs doivent opérer eux-mêmes l'équipement audiovisuel. Les présentateurs qui auraient besoin d'un équipement autre que celui mentionné ci-dessus sont priés de le fournir eux-mêmes.

DEADLINE : JUNE 8, 2001

GENERAL INFORMATION

If a proposal is accepted, only one presenter will be exempt from paying the regular convention registration fee, but must pay the \$57.51 membership fee for 2001-2002. Student presenters must pay the \$28.76 student membership fee for 2001-2002.

TITLE : _____

Have you presented this session before?

yes no

LANGUAGE OF PRESENTATION

French English Bilingual

WORKSHOP LENGTH

60 min. 75 min.

AREAS OF INTEREST

- Classroom Activities
- Programs
- Testing and evaluation
- New technologies
- Media literacy
- Teacher-centred research
- Enrichment
- Classroom management
- Lesson plans
- Learning strategies
- Teaching techniques
- Mentorship
- Pedagogical approach
- Others (specify) _____

LEVEL

Elementary Secondary CEGEP
 University Adult All

NUMBER OF PARTICIPANTS

According to the size of the room

ROOM SET-UP

Theatre (chairs only)

AUDIOVISUAL EQUIPMENT REQUIRED*

- Overhead projector and screen
- Cassette player
- Flip chart and easel
- VHS video and monitor
- Canon
- Internet

* Presenters must operate film and video equipment themselves. Presenters who require any equipment in addition to the above are required to provide it themselves.

Identification

Nom du présentateur ou des présentateurs*. Veuillez inscrire les noms dans l'ordre dans lequel vous désirez qu'ils paraissent dans le programme (nom de famille, prénom). Maximum de deux présentateurs par atelier.

Name(s) of the presenter(s), in the order in which you wish them listed in the program (Surname, First Name). No more than two presenters per workshop.

* Le masculin est employé uniquement dans le but d'alléger le texte.

1. Nom / Name _____

Adresse / Address _____

Ville / City _____ Province _____ Code postal / Postal Code _____

Téléphone / Telephone domicile / home () _____ bureau / office () _____

Télécopieur / Fax () _____ Courriel / E-mail _____

Vous pouvez publier mon courriel dans le programme du congrès : oui () non ()

You may publish my e-mail in the convention program : yes () no ()

2. Nom / Name _____

Adresse / Address _____

Ville / City _____ Province _____ Code postal / Postal Code _____

Téléphone / Telephone domicile / home () _____ bureau / office () _____

Télécopieur / Fax () _____ Courriel / E-mail _____

NOTE BIOGRAPHIQUE DE CHACUN DES PRÉSENTATEURS (30 mots dactylographiés)

Vous devez mentionner la situation actuelle, la formation et l'expérience de chacun.

BIOGRAPHICAL STATEMENT OF PRESENTERS (30 words, typed)

You must include the present position, professional background and experience of each person involved.

1.

2.

RÉSUMÉ DE LA PRÉSENTATION

Texte tel que vous désirez qu'il figure dans le programme (maximum de 75 mots dactylographiés)

PRESENTATION ABSTRACT

Text as you wish it to appear in the program book (maximum of 75 words, typed)

Titre / Title

Retourner à :

SPEAQ • 7400, BOUL. SAINT-LAURENT, BUREAU 530 • MONTRÉAL QC H2R 2Y1 • TEL. : (514) 271-3700 / FAX : (514) 271-4587

Avant le 8 juin 2001

Return to:

Before June 8, 2001



Formulaire d'inscription au 29^e Congrès annuel

1-2-3 novembre 2001 • Hôtel des Seigneurs, Saint-Hyacinthe

Atelier pré-congrès : 15 h à 17 h, le jeudi 1^{er} novembre

Ouverture officielle : 19 h 30

speaq 2001

Membres réguliers et retraités

N.B. Les formulaires d'inscription au congrès pour les étudiants à temps plein seront disponibles dans les universités en août.

Le masculin est employé uniquement pour alléger le texte.

LETTRES MOULÉES S.V.P.

Mme M.

NOM ET PRÉNOM

RUE / APP.

VILLE

PROVINCE ET CODE POSTAL

()

()

()

TÉL. RÉSIDENCE

TÉL. AU BUREAU

TÉLÉCOPIEUR

ADRESSE ÉLECTRONIQUE

ÉCOLE / INSTITUTION / COMPAGNIE

COMMISSION SCOLAIRE (S'IL Y A LIEU)

IMPLICATION

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> enseignant au primaire | <input type="checkbox"/> spécialiste |
| <input type="checkbox"/> enseignant au secondaire | <input type="checkbox"/> conseiller pédagogique |
| <input type="checkbox"/> enseignant au collégial | <input type="checkbox"/> administrateur |
| <input type="checkbox"/> enseignant à l'université | <input type="checkbox"/> tuteur privé |
| <input type="checkbox"/> enseignant à l'éducation des adultes | <input type="checkbox"/> retraité |
| <input type="checkbox"/> enseignant au cheminement particulier | <input type="checkbox"/> autre |
| <input type="checkbox"/> enseignant de ESL-LA | <input type="checkbox"/> ne s'applique pas |
| <input type="checkbox"/> enseignant en intensif | |

GENRE D'INSTITUTION

- réseau privé
 réseau public
 école de langues
 maison d'édition
 gouvernement
 autre

Encerclez le montant approprié.

Veillez faire le chèque à l'ordre de SPEAQ et le joindre à ce formulaire.

		Pré-inscription Date limite: le 19 octobre	Sur place
Membre régulier	Congrès au complet	182 \$	202 \$
	Vendredi seulement	117 \$	137 \$
	Samedi seulement	117 \$	137 \$
Membre retraité	Congrès au complet	63 \$	83 \$
Conférencier / Non commercial	Congrès au complet	57,51 \$	57,51 \$

- Les frais d'inscription au congrès comprennent les taxes de vente et la cotisation.
- La cotisation est valable jusqu'au début du congrès d'octobre 2002.
- Les personnes à la retraite doivent fournir une preuve de leur statut.
- AUCUN CHÈQUE POSTDATÉ NE SERA ACCEPTÉ.
- Le reçu officiel sera remis avec la trousse d'inscription au congrès.
- Toute demande de remboursement devra être faite **par écrit** avant le 15 novembre 2001.
- **Des frais d'administration de 20 \$ ainsi que la cotisation ne sont pas remboursables.**

TPS : R122350716 / TVQ : 10061828808

Je n'assisterai pas au congrès mais désire être membre de SPEAQ

Membre régulier (50 \$ + 3,50 \$ + 4,01 \$) 57,51 \$

Membre retraité (25 \$ + 1,75 \$ + 2,01 \$) 28,76 \$

Registration form for the 29th Annual Convention

November 1-2-3, 2001 • Hôtel des Seigneurs, Saint-Hyacinthe

Pre-Convention Session : 3:00 p.m. to 5:00 p.m., Thursday, November 1

Official Opening at 7:30 p.m.

Regular and retired members

N.B. Convention registration forms for full-time students will be available at the universities in August.

PLEASE PRINT CLEARLY

Ms Mr.

FAMILY NAME AND FIRST NAME

STREET / APT.

CITY / TOWN

PROVINCE

POSTAL CODE

()

()

()

HOME PHONE

WORK PHONE

FAX

E-MAIL

SCHOOL / INSTITUTION / COMPANY

SCHOOL BOARD (IF APPLICABLE)

INVOLVEMENT

- elementary teacher
- secondary teacher
- college teacher
- university teacher
- adult education teacher
- special education teacher
- ESL-LA teacher
- intensive teacher

- specialist
- pedagogical advisor
- administrator
- private tutor
- retired
- other
- does not apply

TYPE OF INSTITUTION

- public sector
- private sector
- language school
- publisher
- government
- other

Circle the appropriate amount.

Please make your cheque payable to SPEAQ and send it in with this form.

		Pre-registration Deadline : October 19	On site
Regular member	Full convention	\$182	\$202
	Friday only	\$117	\$137
	Saturday only	\$117	\$137
Retired member	Full convention	\$63	\$83
Presenter / Non commercial	Full convention	\$57.51	\$57.51

- Convention costs include sales taxes and membership dues.
- Membership expires immediately before the October 2002 convention.
- Retirees must provide proof of their status.
- POSTDATED CHEQUES NOT ACCEPTED.

- An official receipt will be included in the convention package.
- All refunds must be requested **in writing** before November 15, 2001.
- **A \$20 administration fee and membership dues are not refundable.**

GST: R122350716 / QST: 10061828808

I will not attend the convention but I wish to be a member of SPEAQ	Regular member (\$50 + \$3.50 + \$4.01)	\$57.51
	Retired member (\$25 + \$1.75 + \$2.01)	\$28.76

Membres réguliers et retraités

N.B. Les formulaires d'inscription au congrès pour les étudiants à temps plein seront disponibles dans les universités en août.

LETTRES MOULÉES S.V.P.

Le masculin est employé uniquement pour alléger le texte.

Mme M.

NOM ET PRÉNOM			
RUE / APP.	VILLE	PROVINCE ET CODE POSTAL	
()	()	()	
TÉL. RÉSIDENCE	TÉL. AU BUREAU	TÉLÉCOPIEUR	ADRESSE ÉLECTRONIQUE
ÉCOLE / INSTITUTION / COMPAGNIE		COMMISSION SCOLAIRE (S'IL Y A LIEU)	

IMPLICATION

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> enseignant au primaire | <input type="checkbox"/> spécialiste |
| <input type="checkbox"/> enseignant au secondaire | <input type="checkbox"/> conseiller pédagogique |
| <input type="checkbox"/> enseignant au collégial | <input type="checkbox"/> administrateur |
| <input type="checkbox"/> enseignant à l'université | <input type="checkbox"/> tuteur privé |
| <input type="checkbox"/> enseignant à l'éducation des adultes | <input type="checkbox"/> retraité |
| <input type="checkbox"/> enseignant au cheminement particulier | <input type="checkbox"/> autre |
| <input type="checkbox"/> enseignant de ESL-LA | <input type="checkbox"/> ne s'applique pas |
| <input type="checkbox"/> enseignant en intensif | |

GENRE D'INSTITUTION

- réseau privé
 réseau public
 école de langues
 maison d'édition
 gouvernement
 autre

Encerclez le montant approprié.
Veillez faire le chèque à l'ordre de SPEAQ et le joindre à ce formulaire.

		Pré-inscription Date limite: le 19 octobre	Sur place
Membre régulier	Congrès au complet	182 \$	202 \$
	Vendredi seulement	117 \$	137 \$
	Samedi seulement	117 \$	137 \$
Membre retraité	Congrès au complet	63 \$	83 \$
Conférencier / Non commercial	Congrès au complet	57,51 \$	57,51 \$

- Les frais d'inscription au congrès comprennent les taxes de vente et la cotisation.
- La cotisation est valable jusqu'au début du congrès d'octobre 2002.
- Les personnes à la retraite doivent fournir une preuve de leur statut.
- AUCUN CHÈQUE POSTDATÉ NE SERA ACCEPTÉ.
- Le reçu officiel sera remis avec la trousse d'inscription au congrès.
- Toute demande de remboursement devra être faite **par écrit** avant le 15 novembre 2001.
- **Des frais d'administration de 20 \$ ainsi que la cotisation ne sont pas remboursables.**

TPS : R122350716 / TVQ : 10061828808

Je n'assisterai pas au congrès mais désire être membre de SPEAQ	Membre régulier (50 \$ + 3,50 \$ + 4,01 \$) 57,51 \$
	Membre retraité (25 \$ + 1,75 \$ + 2,01 \$) 28,76 \$

Registration form for the 29th Annual Convention

November 1-2-3, 2001 • Hôtel des Seigneurs, Saint-Hyacinthe

Pre-Convention Session : 3:00 p.m. to 5:00 p.m., Thursday, November 1

Official Opening at 7:30 p.m.

Regular and retired members

N.B. Convention registration forms for full-time students will be available at the universities in August.

PLEASE PRINT CLEARLY

Ms Mr.

FAMILY NAME AND FIRST NAME

STREET / APT.

CITY / TOWN

PROVINCE

POSTAL CODE

()

()

()

HOME PHONE

WORK PHONE

FAX

E-MAIL

SCHOOL / INSTITUTION / COMPANY

SCHOOL BOARD (IF APPLICABLE)

INVOLVEMENT

- elementary teacher
- secondary teacher
- college teacher
- university teacher
- adult education teacher
- special education teacher
- ESL-LA teacher
- intensive teacher

- specialist
- pedagogical advisor
- administrator
- private tutor
- retired
- other
- does not apply

TYPE OF INSTITUTION

- public sector
- private sector
- language school
- publisher
- government
- other

Circle the appropriate amount.

Please make your cheque payable to SPEAQ and send it in with this form.

		Pre-registration Deadline : October 19	On site
Regular member	Full convention	\$182	\$202
	Friday only	\$117	\$137
	Saturday only	\$117	\$137
Retired member	Full convention	\$63	\$83
Presenter / Non commercial	Full convention	\$57.51	\$57.51

- Convention costs include sales taxes and membership dues.
- Membership expires immediately before the October 2002 convention.
- Retirees must provide proof of their status.
- POSTDATED CHEQUES NOT ACCEPTED.

- An official receipt will be included in the convention package.
- All refunds must be requested **in writing** before November 15, 2001.
- **A \$20 administration fee and membership dues are not refundable.**

GST: R122350716 / QST: 10061828808

I will not attend the convention but I wish to be a member of SPEAQ	Regular member (\$50 + \$3.50 + \$4.01) \$57.51
	Retired member (\$25 + \$1.75 + \$2.01) \$28.76